

Årsredovisning för
Alcuin Translations AB

556608-0965

Räkenskapsåret

2023-09-01 - 2024-08-31

Förvaltningsberättelse	1
Resultaträkning	2
Balansräkning	3
Noter	5
Underskrifter	7

Fastställelseintyg

Jag intygar att resultaträkningen och balansräkningen har fastställts på årsstämma *2024-12-18*.
Årsstämman beslöt att godkänna styrelsens förslag till disponering av vinst.

Jag intygar att innehållet i dessa handlingar överensstämmer med originalen och att originalen undertecknats av samtliga personer som enligt lag ska underteckna dessa.

Uppsala 2024-12-18

Johanna Elf
JOHANNA ELF

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för Alcuin Translations AB, 556608-0965, avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2023-09-01 - 2024-08-31.

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

Bolagets rörelse omfattar översättningar, språkgranskningar och layout. Alcuin Translations AB erbjuder översättningstjänster, främst från engelska och de nordiska språken till svenska, men även från de övriga västeuropeiska språken. Specialområden är IT, teknik, marknadsföring och medicin.

Bolaget har sitt huvudkontor i Uppsala och ett kontor i Stockholm.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Sedan en tid tillbaka har hela översättningsbranschen sett en tydlig nedgång i efterfrågan och vi har under räkenskapsåret inte lagt ut lika många jobb på frilans som vi brukar göra. Det här kan bero på att olika AI-lösningar tar över en del av jobben eller att det allmänna osäkra världsläget påverkar.

Under det kommande räkenskapsåret vidtar vi en rad åtgärder, bland annat gör vi en översyn av alla kostnader och minskar eller tar bort de kostnader vi kan samt höjer våra priser gentemot kunderna. Vi kontaktar både befintliga och nya kunder för att möjliggöra nya samarbetsmöjligheter samt utöka vår kundbas och därmed öka omsättningen igen.

Flerårsöversikt

	2023/2024	2022/2023	2021/2022	Belopp i kr 2020/2021
Nettoomsättning	5 734 198	6 317 202	5 530 000	5 550 000
Resultat efter finansiella poster	-855 563	216 652	-59 000	131 000
Soliditet %	30,8	61	56	54

Förändringar i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	519 394	319 617
Balanseras i ny räkning			319 617	-319 617
Utdelning			-55 000	
Årets resultat				-545 562
Belopp vid årets utgång	100 000	20 000	784 011	-545 562

Resultatdisposition

	Belopp i kr
<i>Till årsstämman förfogande står följande medel:</i>	
Balanserat resultat	784 011
Årets resultat	-545 562
Summa	238 449
<i>Styrelsen föreslår att medlen disponeras enligt följande:</i>	
Balanseras i ny räkning	238 449
Summa	238 449

Resultaträkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2023-09-01 - 2024-08-31</i>	<i>2022-09-01 - 2023-08-31</i>
Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.			
Nettoomsättning		5 734 198	6 317 202
Övriga rörelseintäkter		0	1 578
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		5 734 198	6 318 780
Rörelsekostnader			
Råvaror och förnödenheter		-2 298 493	-2 080 595
Övriga externa kostnader		-1 128 951	-830 022
Personalkostnader	2	-3 071 551	-3 183 635
Av- och nedskrivningar av materiella och immateriella anläggningstillgångar		-13 764	-2 623
Summa rörelsekostnader		-6 512 759	-6 096 875
Rörelseresultat		-778 561	221 905
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		-67 701	2 010
Räntekostnader och liknande resultatposter		-9 301	-7 263
Summa finansiella poster		-77 002	-5 253
Resultat efter finansiella poster		-855 563	216 652
Bokslutsdispositioner			
Förändring av periodiseringsfonder		310 000	200 300
Summa bokslutsdispositioner		310 000	200 300
Resultat före skatt		-545 563	416 952
Skatter			
Skatt på årets resultat		0	-97 335
Årets resultat		-545 563	319 617

2024121905045

Be

AF

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2024-08-31	2023-08-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Immateriella anläggningstillgångar			
Förskott avseende immateriella anläggningstillgångar	3	27 529	41 293
Summa immateriella anläggningstillgångar		27 529	41 293
Summa anläggningstillgångar		27 529	41 293
Omsättningstillgångar			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		566 636	986 319
Fordringar hos koncernföretag		0	0
Övriga fordringar		159 744	472 407
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		326 109	329 343
Summa kortfristiga fordringar		1 052 489	1 788 069
Kassa och bank			
Kassa och bank		84 359	140 688
Summa kassa och bank		84 359	140 688
Summa omsättningstillgångar		1 136 848	1 928 757
SUMMA TILLGÅNGAR		1 164 377	1 970 050

2024121903046

3 RF

Balansräkning

<i>Belopp i kr</i>	<i>Not</i>	<i>2024-08-31</i>	<i>2023-08-31</i>
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
Bundet eget kapital			
Aktiekapital		100 000	100 000
Reservfond		20 000	20 000
Summa bundet eget kapital		120 000	120 000
Fritt eget kapital			
Balanserat resultat		784 011	519 394
Årets resultat		-545 562	319 617
Summa fritt eget kapital		238 449	839 011
Summa eget kapital		358 449	959 011
Obeskattade reserver			
Periodiseringsfonder		0	310 000
Summa obeskattade reserver		0	310 000
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		495 005	377 775
Skatteskulder		0	0
Övriga skulder		93 832	85 155
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		217 091	238 109
Summa kortfristiga skulder		805 928	701 039
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		1 164 377	1 970 050

2024121903047

ju RF

Noter

Belopp i kr om inget annat anges.

Not 1 Redovisningsprinciper

Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Immateriella anläggningstillgångar

<i>Avskrivningar</i>	<i>År</i>
Hemsida	5

Materiella anläggningstillgångar

<i>Avskrivningar</i>	<i>År</i>
Inventarier, verktyg och installationer	5

Not 2 Medelantalet anställda

	2023-09-01 - 2024-08-31	2022-09-01 - 2023-08-31
Medelantalet anställda	6	6

Not 3 Förskott avseende immateriella anläggningstillgångar

	2024-08-31	2023-08-31
Ingående anskaffningsvärden	43 916	
Förändringar av anskaffningsvärden		
Utbetalda förskott		43 916
Utgående anskaffningsvärden	43 916	43 916
Ingående avskrivningar	-2 623	
Förändringar av nedskrivningar		
Årets avskrivningar	-13 764	-2 623
Utgående nedskrivningar	-16 387	-2 623
Redovisat värde	27 529	41 293

Not 4 Checkräkningskredit

	2024-08-31	2023-08-31
Beviljat belopp	500 000	500 000

RF RF

Not 5 Ställda säkerheter

	2024-08-31	2023-08-31
Företagsinteckningar	500 000	500 000
Summa ställda säkerheter	500 000	500 000

Not 6 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

Väsentliga händelser

Inga väsentliga händelser har inträffat efter räkenskapsårets slut.

2024121905049

JS RF

Underskrifter

Johanna Elf

2024-12-18

Johanna Elf
Verkställande direktör

Datum

Vår revisionsberättelse har lämnats 2024-12-18

Ernst & Young Aktiebolag

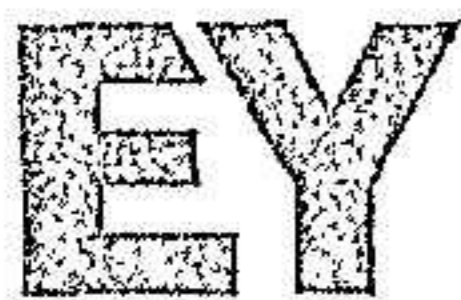
Åsa Felton

Åsa Felton
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:

Johanna Elf

2024121905050



Building a better
working world

2024121903051

Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Alcuin Translations AB, org.nr 556608-0965

Rapport om årsredovisningen

Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Alcuin Translations AB för år 2023-09-01-2024-08-31.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Alcuin Translations ABs finansiella ställning per den 31 augusti 2024 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om att årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risker för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

Fotokopians överensstämmelse
med originalet intygas:

Johanna Elf

RF



Building a better
working world

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning av Alcuin Translations AB för år 2023-09-01–2024-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till Alcuin Translations AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisions sed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet.

Uppsala den 18/12 2024

Ernst & Young AB


Åsa Felton
Auktoriserad revisor

Fotokopians överensstämmelse
med orig.

